

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 29-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н АГОНА (Уганда)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 94 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ
(продолжение)

ПУНКТ 97 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОСТОЯННЫЙ СУВЕРЕНИТЕТ ПАЛЕСТИНСКОГО НАРОДА НА
ОККУПИРОВАННОЙ ПАЛЕСТИНСКОЙ ТЕРРИТОРИИ, ВКЛЮЧАЯ ИЕРУСАЛИМ, И АРАБСКОГО
НАСЕЛЕНИЯ НА ОККУПИРОВАННЫХ СИРИЙСКИХ ГОЛАНАХ НАД СВОИМИ ПРИРОДНЫМИ
РЕСУРСАМИ (продолжение)

ПУНКТ 91 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ МАКРОЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.2/53/SR.29
25 February 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

ПУНКТ 94 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ
(продолжение)

Представление проекта резолюции A/C.2/53/L.21

1. Г-н АДАВА (Кения), выступая от имени Группы 77 и Китая, представляет проект резолюции A/C.2/53/L.21 "Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде", координатором которого является Кения, и уточняет в связи с пунктом 7 постановляющей части, что можно было бы обратиться к неправительственным организациям с призывом предоставить необходимые дополнительные ресурсы. Отметив, что этот проект резолюции вследствие своего недвусмысленного характера не должен вызвать каких-либо споров, он предлагает Второму комитету принять его без голосования.

ПУНКТ 97 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОСТОЯННЫЙ СУВЕРЕНИТЕТ ПАЛЕСТИНСКОГО НАРОДА НА ОККУПИРОВАННОЙ ПАЛЕСТИНСКОЙ ТЕРРИТОРИИ, ВКЛЮЧАЯ ИЕРУСАЛИМ, И АРАБСКОГО НАСЕЛЕНИЯ НА ОККУПИРОВАННЫХ СИРИЙСКИХ ГОЛАНАХ НАД СВОИМИ ПРИРОДНЫМИ РЕСУРСАМИ (продолжение)

Представление проекта резолюции A/C.2/53/L.22

2. Г-н АБДЕЛЬ АЗИЗ (Египет) представляет проект резолюции и предлагает членам Комитета проголосовать за него, руководствуясь принципами международной законности и соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и в целях защиты права палестинского народа на оккупированных территориях и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах на эксплуатацию своих природных ресурсов. Он объявляет, что к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Бруней-Даруссалам и Индонезия.

ПУНКТ 91 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ МАКРОЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ (продолжение)
(A/53/60, A/53/62, A/53/69, A/53/185, A/53/416, A/53/447, A/C.2/53/4)

а) **ТОРГОВЛЯ И РАЗВИТИЕ** (A/53/15 (части I, II и III), A/53/510, A/53/331, A/53/72-S/1998/156, A/53/95-S/1998/311)

3. Г-н ЧАК МУН СИ (Совет по торговле и развитию), выступая в качестве Председателя Совета по торговле и развитию, вносит на рассмотрение доклады Совета, представленные Комитету. Он напоминает, что с момента своего создания в 1964 году ЮНКТАД всегда уделяла неослабное внимание делу развития и проявляла достаточный динамизм и гибкость в целях адаптации ко всем изменениям, происходящим в мировой экономике. Обеспечивая координацию комплексного рассмотрения вопросов, касающихся кредитно-денежных отношений, финансов, торговли, инвестиций и технологии в целях развития, она находится на переднем крае деятельности по осуществлению необходимых реформ в системе Организации Объединенных Наций и проведению диалога по вопросам развития. ЮНКТАД выражает особое удовлетворение качеством работы своего секретариата и эффективностью своего межправительственного механизма.

4. В рамках реформ, намеченных на девятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Совет по торговле и развитию принял решение о проведении исполнительных сессий для рассмотрения неотложных вопросов, а также вопросов управления межправительственным механизмом и деятельности организации в период между двумя сессиями Конференции. В ходе своей шестнадцатой исполнительной сессии, состоявшейся в феврале

1998 года, Совет рассмотрел вопрос о последующей деятельности по итогам Совещания высокого уровня Всемирной торговой организации (ВТО) по комплексным инициативам в интересах развития торговли наименее развитых стран и принял решение о выполнении ЮНКТАД рекомендаций вышеупомянутого совещания. Он рассмотрел также вопрос о финансовом кризисе в Восточной Азии и в контексте реформ принял решение, направленное на повышение эффективности и улучшение функционирования межправительственного механизма Конференции. В ходе своей семнадцатой исполнительной сессии, состоявшейся в мае 1998 года, Совет принял решение по вопросу об издательской политике ЮНКТАД. Проведение восемнадцатой исполнительной сессии, состоявшейся в июле 1998 года и посвященной рассмотрению итогов среднесрочного обзора, дало возможность проанализировать программы работы во исполнение Мидрандской декларации (Южная Африка) в целях установления их соответствия мандату, предоставленному Конференции на ее девятой сессии, и положениям резолюции 52/182 Генеральной Ассамблеи и наметить таким образом направление работы в период, предшествующий десятой сессии Конференции.

5. На своей сорок пятой сессии, состоявшейся в Женеве 12-23 октября 1998 года, Совет по торговле и развитию рассмотрел вопрос о взаимозависимости мировых экономических вопросов в плане торговли и развития: причины финансовых кризисов, управление ими и их предотвращение на основе "Доклада о торговле и развитии 1998 года". Он проанализировал причины кризиса в Восточной Азии с точки зрения его мировых последствий, включая опасность "инфекции", переносимой торговыми потоками, а также средства их преодоления и превентивные меры. Страны единогласно признали, что причины кризиса частично обусловлены характером самой системы. Финансовые рынки стали весьма нестабильными, и на них сказывается "стадное" и несдержанное поведение инвесторов. Ввиду взаимозависимости мировой экономики ни одна страна или группа стран более не находится в безопасности. Необходимо срочно принять решительные меры и реорганизовать институты в целях обеспечения возобновления роста, стабилизации мировой экономики и, тем самым, сохранения открытого характера многосторонней торговой системы. Меры, которые необходимо принять внутри стран, должны быть нацелены на восстановление доверия инвесторов, обеспечение экономического роста и финансовой стабильности, и они должны разрабатываться с большой тщательностью, при всестороннем участии представителей местных директивных органов. В международном плане возникла необходимость в реформе мировой системы, и важно, с одной стороны, объективно изучить как можно большее число возможных вариантов, в частности методы обеспечения транспарентности и наблюдения, механизмы реструктуризации задолженности, вопросы регулирования движения капиталов и контроля за ним, создания всемирного органа по предоставлению чрезвычайных займов, а с другой стороны - внедрить некоторые элементы рационализма в вопросы торговли, кредитно-денежных отношений и финансов. Конференция могла бы внести свой вклад в обсуждение проблемы организации международной системы посредством своей аналитической деятельности, ориентированной на развитие.

6. Совет по торговле и развитию рассмотрел также ход работы по выполнению Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы. Выводы, принятые по этому вопросу, свидетельствуют об эффективности работы, проделанной Советом. Наименее развитые страны заявили о своей решимости продолжать начатые несколько лет тому назад широкие реформы, позволившие им добиться гораздо более высоких экономических результатов, а партнеры этих стран заверили их в своей поддержке в усилиях по обеспечению интеграции в мировую экономику и многостороннюю торговую систему в соответствии с принципом общей ответственности и партнерства, лежащим в основе Программы действий. Отмечая обнадеживающие результаты деятельности наименее развитых стран как группы, Совет указал, что их краткосрочные перспективы являются столь неопределенными, а их подверженность воздействию внешних потрясений (финансовый кризис в Азии, падение цен на сырье, естественные стихийные бедствия) столь высокой, что нынешнего подъема недостаточно ни для их выхода из состояния маргинализации, ни для обеспечения их интеграции в многостороннюю торговую систему, ни даже

для ощутимого снижения уровня нищеты. Кроме того, без предоставления достаточных внешних ресурсов и без облегчения бремени задолженности они не достигли бы ни экономического роста, ни развития. Страны-доноры, как представляется, выпустили из поля своего зрения поставленные перед странами цели в области финансовой помощи. Некоторые страны недавно приняли меры в интересах наименее развитых стран, ряд доноров приступили к осуществлению программ оказания помощи, однако необходимы усилия со стороны всех партнеров в области развития. Кроме того, Совет по торговле и развитию считает, что без существенного уменьшения внешней задолженности наименее развитых стран и их обязательств по ее обслуживанию перспективы экономического роста в этих странах и их возможности привлечения прямых иностранных инвестиций по-прежнему будут ограниченными. Необходимо смягчить условия, на которых можно воспользоваться Инициативой в отношении долга беднейших стран-крупных должников, обеспечить при этом учет того обстоятельства, что некоторые наименее развитые страны действительно нуждаются в сокращении их задолженности и что они осуществляют необходимые реформы. Кроме того, странам-донорам следует изучить предложение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о том, чтобы остаток двусторонней государственной внешней задолженности беднейших стран, охваченных Инициативой в отношении долга беднейших стран-крупных должников, был преобразован в субсидии.

7. Совет по торговле и развитию особо отметил необходимость выполнения принятого в Маракеше решения министров, а также предусмотренных соглашениями Уругвайского раунда в отношении наименее развитых стран конкретных мер, имеющих своей целью открыть доступ этим странам к международным рынкам и содействовать их усилиям по созданию потенциала. Вступление во Всемирную торговую организацию (ВТО) наименее развитых стран, которые еще не являются ее членами, представляло бы собой попытку решить проблемы их маргинализации, и необходимо выделить им средства для того, чтобы они могли это сделать в кратчайшие сроки и в наиболее благоприятных условиях с учетом их статуса наименее развитых стран. Европейский союз заявил, что он готов принять третью Конференцию Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, что было с удовлетворением встречено Советом и придало импульс рассмотрению процесса подготовки к Конференции, в том числе соответствующих рекомендаций в адрес Генеральной Ассамблеи. В принятом консенсусом решении Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять предложение Европейского союза и согласиться с предлагаемыми сроками – первым полугодием 2001 года. Он рекомендовал также назначить Генерального секретаря ЮНКТАД Генеральным секретарем Конференции. Кроме того, Генеральной Ассамблее следует принять решение о покрытии расходов, связанных с участием двух представителей от каждой из наименее развитых стран в заседаниях межправительственного подготовительного комитета и на самой Конференции, за счет внебюджетных и других ресурсов. Совет надеется, что единство мнений, которое царило в Женеве, будет иметь место и в Комитете. Принятие рекомендации Совета Генеральной Ассамблеей послужит сигналом к началу процесса подготовки.

8. Совет по торговле и развитию на основе "Доклада о торговле и развитии 1998 года (часть II)" рассмотрел также вопрос о вкладе ЮНКТАД в осуществление Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и перспективы развития сельского хозяйства, торговли и промышленности. В своих выводах, принятых консенсусом, Совет отметил, что экономический подъем в Африке не вызвал какого-либо увеличения объема накоплений и инвестиций, что является необходимым фактором устойчивого развития и достижения показателей годовых темпов роста, установленных в Новой программе. Поскольку эта проблема в основном связана с чрезмерным уровнем задолженности, необходимо принять меры по внесению изменений в Инициативу в отношении долга беднейших стран-крупных должников, в частности путем расширения ее основы, в целях обеспечения возвращения африканских стран на путь роста. Кроме того, потребуются новые решения, учитывающие общую ответственность кредиторов и должников за чрезмерную задолженность Африки. В этой связи в "Докладе о торговле и развитии" предлагается, чтобы международное сообщество изучило вопрос о

способах определения доли задолженности, которая не может быть выплачена, принимая во внимание возможные действия кредиторов. Учитывая снижение объема государственной помощи в целях развития в реальном выражении, Совет напомнил об обязательствах, взятых перед международным сообществом. В рамках основных принципов программ структурной перестройки и в ходе их выработки и применения необходимо учитывать особые проблемы и потребности каждой страны. К числу факторов, ограничивающих доступ стран Африки к рынкам промышленных стран, относится, например, проблема пиковых тарифов и прогрессивного характера таможенных пошлин, которая может привести к провалу мер, направленных на увеличение добавленной стоимости в агропромышленном секторе. Поскольку африканские страны стремятся к интеграции в международную торговую систему, необходимо, применительно ко всем аспектам либерализации, следить за эволюцией потребностей и проблем экономики африканских стран в ходе осуществляемого ими поиска международного конкурентоспособного потенциала.

9. Что касается рассмотрения деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества, то Совет по торговле и развитию принял решение, в котором отмечается повышение уровня этой деятельности, а также увеличение объема расходов на техническое сотрудничество в интересах наименее развитых стран. Кроме того, Совет обратился к секретариату с просьбой равномерно распределять мероприятия по техническому сотрудничеству между различными регионами с учетом соответствующих потребностей. Совет принял к сведению промежуточный доклад о помощи, оказываемой ЮНКТАД палестинскому народу. Все группы стран заявили о том, что они выступают за продолжение оказания ЮНКТАД технической помощи палестинскому народу. Государства – члены Совета подчеркнули, что деятельность по оказанию этой помощи должна обеспечиваться адекватным секретариатским обслуживанием.

10. Совещание высокого уровня, организованное в рамках сорок пятой сессии Совета по торговле и развитию, проходило под председательством заместителя премьер-министра Таиланда. Оно было посвящено вопросу о последствиях финансового кризиса для торговли, инвестиций и развития и региональных перспектив. Проведение этого совещания, на котором основное внимание было сконцентрировано на Азии как эпицентре кризиса, позволило получить информацию из первых рук об экономических и социальных последствиях кризиса и об ответных мерах организаций и гражданского общества. Благодаря организации телеконференции Второй комитет принял участие во второй части Совещания высокого уровня, посвященного последствиям кризиса и урокам, которые необходимо извлечь из конкретного опыта различных субъектов, в частности широкого многонационального общества, финансовых учреждений и региональных экономических комиссий. Совещание высокого уровня значительно обогатило практику изучения – на международном уровне – причин этого вида кризиса и соответствующих ответных мер.

Использование новых технологий, которое позволило вести обсуждение через Атлантический океан, является дополнительным доказательством решимости ЮНКТАД сделать все необходимое для выполнения своей миссии в области развития.

11. Наконец, Совет по торговле и развитию на своей сорок пятой сессии приступил к проведению на высоком уровне среднесрочного обзора в соответствии с Мидрандской декларацией и резолюцией 52/182 Генеральной Ассамблеи в целях содействия подготовке к десятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, которая состоится в Бангкоке в 2000 году. Спустя два года после Мидрандской сессии Совет рассмотрел вопрос об эволюции мировой экономики и попытался определить долгосрочные перспективы с учетом этого события. В этой связи заместитель премьер-министра Таиланда сформулировал семь вопросов, которыми можно было бы руководствоваться в ходе подготовки к Бангкокской конференции:

- a) всемирный подход к всемирным проблемам;
- b) тщательное изучение процесса глобализации в целях извлечения всех возможных выгод;
- c) остается ли жизнеспособной модель Юго-Восточной Азии в области экономического развития: рассмотрение проблем с точки зрения будущего;
- d) прямые иностранные инвестиции: объективный анализ;
- e) каким образом можно улучшить координацию деятельности международных и национальных организаций;
- f) маргинализация: объективный анализ;
- g) взаимодействие с частным сектором на всех уровнях.

Генеральному секретарю ЮНКТАД было предложено подготовить предварительную повестку дня десятой сессии Конференции – которая должна состояться 12–20 февраля 2000 года – для ее рассмотрения и утверждения на исполнительной сессии, намеченной на декабрь 1998 года.

12. Г-жа СИЯХРУДДИН (Индонезия), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что глобализация имеет важные последствия для всех видов экономической деятельности. Открыв новые перспективы в области развития для большого числа стран, особенно промышленных, она сделала развивающиеся страны гораздо более уязвимыми к воздействию некоторых внешних факторов, осуществлять контроль над которыми они не в состоянии. Глобализация и либерализация торговли не влекут за собой автоматического ускорения темпов роста в развивающихся странах. В большом числе стран и в отношениях между этими странами обострились экономические и социальные диспропорции.

13. Сознавая, что глобализация связана с крупными проблемами, Группа 77 и Китай безоговорочно присоединяются к международной торговой системе, несмотря на все связанные с этим обязательства. Создание транспарентной торговой системы, в которой все страны будут участвовать на основе принципа равенства, является важным условием содействия развитию и борьбы с нищетой. Вместе с тем, несмотря на беспрецедентные усилия по поощрению роста и развития после начала Уругвайского раунда, либерализация торговли связана с проблемами, которые препятствуют созданию транспарентной и упорядоченной многосторонней системы. С выполнением некоторых соглашений Уругвайского раунда, которые представляют особый интерес для развивающихся стран, дела обстоят неудовлетворительно. В ходе переговоров некоторые страны фактически согласились лишь на небольшое снижение своих таможенных пошлин и отказались от любого снижения этих пошлин в отношении некоторых важных товаров. В этой связи извлекать выгоду от либерализации торговли могут не все развивающиеся страны.

14. Большинство развивающихся стран не располагают одинаковыми с промышленными странами возможностями в плане соблюдения обязательств, взятых ими в рамках соглашений Уругвайского раунда, и они не в состоянии защитить свои торговые интересы – и даже заявить о них – в целях осуществления прав, которые предоставляются им упомянутыми соглашениями. Отсутствие технического потенциала в сочетании с хроническими проблемами внешней задолженности мешает развивающимся странам, особенно наименее развитым странам, выполнять соглашения Уругвайского раунда. Именно поэтому Группа 77 и Китай призывают ЮНКТАД и Совет продолжать оказывать развивающимся странам техническую помощь, в которой они нуждаются. Они выражают также

обеспокоенность по поводу медленного прогресса в осуществлении положений, касающихся особого преференциального режима для развивающихся стран, и призывают соблюдать взятые обязательства и принять конкретные меры в этом плане. Они приветствуют решение о проведении в 2001 году третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, что должно предоставить возможность для комплексного осуществления Плана действий для наименее развитых стран, принятого в 1997 году.

15. Группа 77 и Китай заявляют о своей обеспокоенности мерами, принимаемыми некоторыми государствами-членами, которые не уважают дух соглашений Уругвайского раунда. В результате некоторые страны-экспортеры не смогли получить непосредственной выгоды от этих соглашений вследствие таких исключительных мер, как меры по временной защите и первоначальные односторонние правила, и задержек с выполнением соглашения по текстилю и одежде. Неправомерное принятие антидемпинговых мер является еще одной проблемой, которую необходимо урегулировать. Государства - члены ВТО должны проявить политическую волю к уважению не только буквы, но и духа соглашений Уругвайского раунда. Они должны полностью отказаться от любых дискриминационных торговых мер, а также от экстерриториального применения национального законодательства в отношении развивающихся стран. Руководствуясь этими соображениями, Группа 77 и Китай осуждают любые протекционистские меры и заявляют о своем стремлении к совместным действиям в рамках ЮНКТАД, ВТО, МВФ и Всемирного банка, направленным на совершенствование координации международной экономической политики в целях создания упорядоченной и транспарентной торговой системы.

16. Финансовый кризис, который имел тяжелые последствия для финансовых рынков во всем мире, представляет собой еще одну подлежащую урегулированию проблему. Оказалось, что ни одна страна, независимо от ее экономического веса и жизнеспособности, не в состоянии избежать воздействия фактора нестабильности международных финансовых рынков. Именно поэтому важно более глубоко изучить связи, существующие между торговлей и международной финансовой и валютной нестабильностью, поскольку либерализация торговли является одним из основных способов выхода из кризиса. Всем торговым партнерам следует более широко открыть свои рынки для продукции стран, охваченных кризисом. Развитие торговых обменов позволит охваченным кризисом странам восстановить свою экономику и, следовательно, избежать спада во всем мире. Самое главное - не допустить проявления протекционизма, который приводит к еще большей нестабильности международной торговой системы. Кроме того, необходимо увеличить объем прямых иностранных инвестиций, которые оказывают долговременное положительное воздействие на экономику стран, охваченных кризисом.

17. Другой важной целью является придание многосторонней торговой системе подлинно универсального характера. Группа 77 и Китай, которые всегда призывали развивающиеся страны присоединиться к соглашениям ВТО, полагают, что заинтересованные страны не должны брать на себя более серьезные обязательства, чем те, которые были взяты в прошлом странами - членами этой организации. Параллельно ключевую роль должны играть региональные торговые соглашения. Практически они должны способствовать созданию прочной многосторонней торговой системы. Это предполагает, что в их основе будет лежать основополагающий принцип открытого регионализма и что они будут соответствовать принципам и правилам, регулирующим деятельность многосторонней торговой системы. Кроме того, опытом, накопленным в рамках региональных торговых соглашений, можно было бы воспользоваться в многостороннем контексте.

18. Группа 77 и Китай полагают, что торговля должна служить делу смягчения негативных последствий глобализации, которая затрагивает как бедные, так и богатые страны, и извлечению наибольшей выгоды из ее преимуществ путем обеспечения справедливого раздела.

19. Г-н КУННАН (Европейский союз) говорит, что усиление либерализации торговли и инвестиций и содействие созданию упорядоченной и транспарентной многосторонней торговой системы относятся к числу важнейших целей, достижение которых является необходимым условием обеспечения долговременного развития, поскольку экономическое и социальное развитие и защита окружающей среды носят взаимозависимый характер. Европейский союз рассматривает интеграцию развивающихся стран в мировую торговую систему в качестве приоритетного направления своей политики в области развития и предоставляет в этой связи преференциальный доступ на свои рынки всем развивающимся странам в отношении почти всей их экспортной продукции.

20. Что касается наименее развитых стран, то в отношении 99 процентов их экспорта уже действует режим преференциального доступа в страны Европейского союза. Европейский союз предоставляет наименее развитым странам, которые не входят в Группу АКТ, такой же режим, как и своим партнерам в рамках Ломейской конвенции. В целях содействия кумуляции первоначальные правила были упрощены. В период с 2000 по 2005 год Европейский союз примет ряд мер, направленных на отмену таможенных пошлин в отношении практически всей продукции, поступающей из наименее развитых стран, и на пересмотр первоначальных правил применительно, в частности, к кумуляции. В этом плане он обязывает промышленные страны и наиболее развитые развивающиеся страны открыть свои рынки для экспортной продукции наименее развитых стран.

21. Предоставление преференциального доступа наименее развитым странам является не единственным средством их эффективной интеграции в мировую торговую систему. Необходимо также, чтобы эти страны приняли рациональную экономическую политику, усовершенствовали управление своими государственными делами, осуществили инвестиции в систему базового социального обслуживания, обеспечили развитие своей инфраструктуры, открыли границы для обменов и инвестиций и повысили свою конкурентоспособность. Для этого международное сообщество должно оказать им свою поддержку в виде технической помощи по таким направлениям, как образование – что имеет своей целью повысить ценность людских ресурсов, – инфраструктура и институты. Европейский союз придает в этой связи особое значение реализации Комплексной рамочной основы для технической помощи в области торговли, которая была разработана ВТО, ЮНКТАД, Международным торговым центром, Программой развития Организации Объединенных Наций, Всемирным банком и МВФ. Техническая помощь, в частности в целях повышения организационного потенциала, позволит развивающимся странам и наименее развитым странам легче перенести трудности, связанные с созданием многосторонней торговой системы. Государственная помощь в целях развития должна оставаться главным источником финансирования, особенно применительно к беднейшим странам.

22. Одним из условий обеспечения гарантий устойчивого развития является расширение экспорта без ущерба для социальных и экологических норм. Европейский союз убежден в необходимости поощрения охраны окружающей среды и уважения социальных завоеваний путем обеспечения позитивных стимулов, с тем чтобы страны не могли сослаться на свои нормы в протекционистских целях. В рамках своей общей системы преференций он одобрил стимулы в отношении развивающихся стран, которые соблюдают международные нормы в области занятости и окружающей среды.

23. Развивающиеся страны получили бы большую выгоду от нового процесса либерализации. Необходимо провести новый полный раунд торговых переговоров, своего рода раунд тысячелетия, в ходе которого были бы учтены интересы всех стран – членов ВТО, в том числе и развивающихся. Все страны должны определить свои приоритеты в отношении этого нового раунда переговоров. Благодаря существенной либерализации своих режимов инвестирования и своих торговых режимов ряд развивающихся стран смогли значительно увеличить объем своего экспорта. Эта либерализация сопровождалась осуществлением политических, денежно-кредитных и бюджетных реформ и принятием мер, выгодных для частного сектора.

24. Европейский союз полагает, что в основе доверия к многосторонней торговой системе лежит выполнение всех обязательств, взятых в рамках соглашений Уругвайского раунда, и он намерен оказывать техническую помощь развивающимся странам, которые испытывают трудности с выполнением своих обязательств. Хотя финансовый кризис оказывает все более серьезное воздействие на финансовые рынки, а также на международную торговлю и инвестиции, не следует поддаваться соблазну следовать принципу "каждый за себя" и обратиться к протекционизму. Многосторонность должна быть одним из способов борьбы с последствиями кризиса.

25. В ходе первого полугодия 1998 года для торговых обменов между Европейским союзом и большинством стран, охваченных кризисом, было характерно впечатляющее развитие: импорт продукции, произведенной этими странами, возрос в среднем на 20 процентов, тогда как экспорт в эти страны снизился более чем на 30 процентов. Хотя государства – члены Европейского союза взяли на себя большую часть коммерческих банковских займов и предоставили через МВФ значительную финансовую помощь охваченным кризисом странам, они по-прежнему убеждены, что выход из кризиса возможен лишь посредством расширения торговых обменов, принятия радикальных мер по борьбе с протекционизмом и укрепления многосторонней системы.

26. Европейский союз вновь призывает все страны, в том числе развивающиеся, определить свои приоритеты для целей начала нового раунда многосторонних торговых переговоров, который предоставит возможность углубить процесс либерализации торговли и укрепить многостороннюю торговую систему.

27. Г-н КОРДЕЙРУ (Бразилия), выступая от имени государств-членов и ассоциированных членов МЕРКОСУР (Аргентина, Боливия, Бразилия, Парагвай, Уругвай и Чили), говорит, что, хотя возникновение и обострение экономического кризиса, который сегодня затрагивает практически все страны, были обусловлены положением на международных финансовых рынках, он немедленно оказал негативное воздействие на торговлю товарами и услугами. В странах, на которые приходится 40 процентов мирового производства, произошло существенное снижение уровня экономической активности. В связи с перспективами экономического спада вновь стали набирать силу протекционистские тенденции, которые угрожают стабильности международной торговой системы. Однако страны МЕРКОСУР убеждены в том, что только осуществление соглашений, достигнутых в рамках Уругвайского раунда, соблюдение установленных графиков погашения задолженности и углубление процесса либерализации торговли экспортной продукцией развивающихся стран позволят преодолеть кризис.

28. В ходе будущих торговых переговоров следовало бы рассмотреть вопрос о постепенной либерализации торговли товарами и услугами при обеспечении того, чтобы все страны имели возможность с выгодой для себя использовать многостороннюю торговую систему. Действительно, в связи с кризисом предоставляется возможность укрепить процесс либерализации торговли и устранить различные препятствия, которые по-прежнему не позволяют развивающимся странам увеличить объем своего экспорта; в частности, речь в данном случае идет о чрезмерных таможенных пошлинах, квотах, ограничениях технического и санитарного характера, односторонних и защитных мерах, а также о применении компенсационных пошлин и принятии антидемпинговых мер. Под предлогом защиты окружающей среды и содействия уважению прав трудящихся вводятся всяческие ограничения на обмены, которые несовместимы с нормами, действующими в рамках международной системы. Поскольку на рынках промышленно развитых стран по-прежнему преобладают протекционистские тенденции, у стран МЕРКОСУР возникают сомнения в отношении жизнеспособности усилий развивающихся стран по обеспечению либерализации торговли. Если на переговорах был достигнут существенный прогресс по таким вопросам, как торговля услугами, инвестиции и интеллектуальная собственность, то это не относится к областям, которые представляют особый интерес для экспорта развивающихся стран, таким, как торговля продукцией текстильной промышленности и сельского хозяйства. В последнем секторе действует широкая система протекционистских мер. Так, по данным ОЭСР, объем сельскохозяйственных субсидий в промышленно развитых странах составляет 280 млрд. долл. США.

29. Государства-члены и ассоциированные члены МЕРКОСУР готовы участвовать в конкуренции на мировом сельскохозяйственном рынке в случае всестороннего выполнения обязательств, взятых в ходе Уругвайского раунда. В этой связи важно, чтобы ВТО в своей программе переговоров уделяла приоритетное внимание вопросу об обеспечении доступа к рынкам и необходимости сокращения субсидий и мер внутренней поддержки.

30. Развивающиеся страны и, в частности, страны МЕРКОСУР продолжают прилагать усилия для либерализации международной торговли. В настоящее время МЕРКОСУР является четвертой по величине экономической группировкой в мире, имеющей более 200 миллионов потребителей и ВВП объемом 1,2 млрд. долл. США. Осуществляемые программы приватизации позволили обеспечить привлечение инвестиций, объем которых в 1998 году должен составить около 30 млрд. долл. США. Программы либерализации торговли позволили сократить таможенные пошлины и отменить квоты. Страны МЕРКОСУР поддерживают концепцию открытого регионализма, которая означает, что они не выступают против обменов с другими рынками, но поощряют механизмы глобализации. Так, в период 1990-1997 годов объем внутрорегиональной торговли увеличился на 350 процентов, достигнув уровня 20 млрд. долл. США. Четыре страны, являющиеся членами МЕРКОСУР, заключили соглашение о свободной торговле с Боливией и Чили. В настоящее время проводятся переговоры со странами Андской группы по вопросу о заключении соглашения о свободной торговле, которая будет охватывать практически все страны Южной Америки, т.е. рынок, насчитывающий 300 млн. потребителей. МЕРКОСУР также начал переговоры с Мексикой, Сообществом по вопросам развития юга Африки, Индией и СНГ и заключило с Европейским союзом соглашение об экономическом и торговом сотрудничестве.

31. В заключение представитель Бразилии напоминает о том, что на восьмой встрече на высшем уровне Иbero-американской конференции президент Бразилии Фернанду Энрики Кардозу высказался за введение налога на международные краткосрочные валютные операции, что позволило бы создать и пополнять международный стабилизационный фонд на случай возникновения финансового кризиса. Этот фонд можно было бы также использовать для финансирования проектов, направленных на борьбу с нищетой.

32. Г-н ЧОУДХУРИ (Бангладеш) говорит, что многосторонняя торговая система, созданная 50 лет тому назад, способствовала обеспечению роста, занятости и стабильности за счет либерализации и развития торговли и создания необходимой основы для осуществления международных торговых отношений. Вместе с тем, прогресс по-прежнему не столь значителен в странах, в которых наблюдаются хронические проблемы структурного характера. Поэтому необходимо неизменно делать упор на создание открытой, регулируемой, справедливой, недискриминационной, предсказуемой и транспарентной системы торговли. Статистические данные о торговле свидетельствуют о том, что международные обмены постоянно развиваются, но что при этом произошла маргинализация некоторых стран, в частности наименее развитых из них, поскольку они не в состоянии использовать те возможности, которые обеспечивают глобализация и либерализация.

33. Как об этом свидетельствует доклад о торговле и развитии за 1998 год, нестабильность международных финансовых потоков и перспективы развития развивающихся стран тесно связаны между собой. Важно принять на самом высоком уровне согласованные меры в целях ликвидации последствий финансового кризиса для международной торговой системы. Также для преодоления кризиса необходимо не допускать принятия протекционистских мер и продолжать обеспечивать стимулирование международных обменов. Следует обеспечить более широкую увязку целей развития, согласованных на крупных международных конференциях, с функционированием международной финансовой и торговой системы. Органы Организации Объединенных Наций, ВТО и бреттон-вудские учреждения должны осуществлять тесное сотрудничество в этой области.

34. Общая система преференций по-прежнему является эффективным инструментом обеспечения развивающимся странам более широкого доступа к рынкам других стран. Тем не менее промышленно развитым странам следовало бы продолжать совершенствовать свои системы для интеграции развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, в систему международной торговли. Следовало бы проанализировать средства для более эффективного использования возможностей, обеспечиваемых этими системами, в частности за счет отказа от практики установления конечных сроков, навязываемых наименее развитым странам.

35. Необходимо всячески подчеркивать необходимость продолжения процесса либерализации торговли. Отказ от политики, сдерживающей развитие торговли, протекционистской практики и нетарифных барьеров (экологические, технические, фитосанитарные или трудовые нормы) остается настоящим требованием сегодняшнего дня, поскольку наименее развитые страны зачастую испытывают трудности с реализацией своей продукции на рынках промышленно развитых стран. Также необходимо оказывать поддержку усилиям наименее развитых стран по диверсификации и укреплять их потенциал по расширению ассортимента предлагаемой продукции, поскольку доля сырьевых товаров в международной торговле продолжает сокращаться при одновременном снижении цен на них. Международному сообществу следует прилагать усилия для

расширения ассортимента предлагаемых развивающимися странами, в частности наименее развитыми странами, экспортных товаров и услуг, в частности путем оказания им более широкой технической помощи.

36. Важно, чтобы все государства – члены ВТО выполняли все положения Заключительного акта, отражающего результаты переговоров в рамках Уругвайского раунда, с учетом особых интересов развивающихся стран, а также специальные положения многосторонних торговых соглашений о предоставлении особого преференциального режима наименее развитым странам. Представитель Бангладеш выражает убежденность в том, что на десятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию международное сообщество получит возможность проанализировать настоятельные потребности в области развития накануне двадцать первого столетия.

37. Г-жа ЛИНДЕ (Соединенные Штаты), остановившись на теме торговли и развития, говорит, что ее страна положительно относится к тому, чтобы ЮНКТАД являлась главным органом Организации Объединенных Наций по комплексному рассмотрению вопросов, касающихся развития и других смежных областей (торговля, устойчивое развитие). ЮНКТАД следует оказывать помощь развивающимся странам в деле более эффективной разработки различной политики в области торговли и анализа открывающихся перед ними возможностей выбора, в частности их прав и обязательств в соответствии с правилами ВТО, включая специальные меры, принятые в их интересах в результате переговоров в рамках Уругвайского раунда. Именно ЮНКТАД, ПРООН и международные финансовые учреждения призваны оказывать содействие развивающимся странам, которые желают вступить во Всемирную торговую организацию (ВТО) и действовать в соответствии с ее критериями.

38. В связи с пунктом 93(е), касающимся осуществления Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы, Соединенные Штаты с удовлетворением отмечают, что в докладе ЮНКТАД по наименее развитым странам за 1998 год подчеркивается, что налаживание процесса принятия решений на основе участия может в значительной степени способствовать обеспечению эффективного экономического развития. В нем также отмечается важность охраны окружающей среды и солидарности между странами мира, для которого характерна растущая взаимозависимость.

39. Соединенные Штаты всегда заявляли о том, что открытие внутренних рынков и системы международной торговли в большей степени способствует экономическому росту по сравнению с торговым протекционизмом и изоляционизмом. Именно поэтому они прилагают усилия для либерализации торговли и инвестиций в мире и оказанию помощи наименее развитым странам в использовании обеспечиваемых за счет этого новых возможностей. Если наименее развитые страны испытывают трудности с использованием новых возможностей, то это обусловлено не столько устанавливаемыми в их отношении торговыми барьерами или медленными темпами осуществления процесса их приема в ВТО, сколько национальной политикой, не способствующей развитию конкуренции и осуществлению инвестиций.

40. В связи с этим Соединенные Штаты приветствуют инициативы, предпринимаемые международными организациями, такие, как Совещание высокого уровня по комплексным мерам для развития торговли наименее развитых стран, на котором была принята комплексная основа для оказания технической помощи в области торговли, позволяющая

координировать деятельность шести заинтересованных организаций (ВТО, ЮНКТАД, МВФ, Всемирный банк, ПРООН и Центр международной торговли) в целях оказания содействия развивающимся странам в их интеграции в международную торговую систему.

41. И наконец, в том, что касается Африки, Соединенные Штаты, которые придают большое значение будущему этого региона, выражают удовлетворение по поводу того, что ЮНКТАД уделяет ей значительное внимание в своей работе. В рамках партнерства во имя обеспечения экономического роста и перспектив, провозглашенного администрацией Клинтона, Соединенные Штаты стремятся оказывать помощь африканским странам, преисполненным решимости самостоятельно определять свою судьбу за счет повышения эффективности управления государственными делами или либерализации своей экономики для более широкого подключения к международному рынку, с учетом того, что в мире, ставшем взаимозависимым в результате процесса глобализации, ни одна страна не сможет добиться подлинного процветания, до тех пор, пока она будет оставаться на обочине процесса развития.

42. Г-н ДАУСА (Куба) поддерживает заявление, сделанное делегацией Индонезии от имени Группы 77 и Китая. Он говорит, что рассмотрение темы, касающейся торговли и развития, имеет особое значение с учетом последних событий в мире и, в частности, международного финансового кризиса, который высветил связи, существующие между всеми областями экономической жизни, и особенно между финансами, торговлей и инвестициями.

43. В этом новом контексте работа ЮНКТАД в качестве специального органа по глобальному рассмотрению вопросов, касающихся торговли, финансов, технологий и инвестиций в перспективе развития, является как никогда более необходимой. Делегация Кубы хотела бы выразить признательность ЮНКТАД за динамизм и строгий интеллектуальный подход, которые она проявила к анализу этих новых реальностей, заняв тем самым особое место в рамках международных обсуждений экономических проблем, тем более, что она прекратила копировать в своей деятельности работу ВТО. Действительно, развивающиеся страны нуждаются в услугах компетентной организации, способной вырабатывать новые идеи в областях, имеющих решающее значение для их будущей судьбы, например, в областях международных финансов и инвестиций, и, в случае необходимости, способствовать проведению переговоров и обеспечивать достижение консенсуса.

44. Обсуждения высокого уровня в Экономическом и Социальном Совете по вопросу об обеспечении доступа к рынкам, а также совещание, проведенное Советом с бреттон-вудскими учреждениями, стали важными этапами в деятельности, которую призвана проводить ООН для повышения эффективности аналитической работы в экономической, торговой и финансовой областях. Такая динамичная работа должна продолжаться, особенно в связи со специальной сессией Генеральной Ассамблеи, которую предлагает провести Группа 77 и Китай в их проекте резолюции по вопросу о глобализации, а также с Международной конференцией по финансированию развития.

45. В обсуждениях, проводимых в рамках Второго комитета, необходимо учитывать некоторый ряд соображений. Во-первых, при рассмотрении условий предоставления доступа к рынкам, оговоренных в рамках Уругвайского раунда, необходимо учитывать процесс глобализации мировой экономики, предположительные преимущества которого используются прежде всего развитыми странами, тогда как развивающиеся страны становятся, наоборот, уязвимыми по отношению к действию не зависящих от них внешних факторов. Кроме этого, помимо новых трудностей и факторов неопределенности, связанных с процессом глобализации, в международных отношениях по-прежнему не решены такие серьезные проблемы, как внешняя задолженность, растущее неравенство условий торговли, технологический разрыв и продолжающееся снижение цен на сырьевые товары, которые продолжают осложнять положение развивающихся стран. Необходимо

также учитывать тот факт, что процесс глобализации и некоторые из его составляющих элементов, такие, как либерализация торговли и свободная конкуренция, не обязательно приводят к ускорению темпов роста и экономическому подъему в развивающихся странах. И наконец, с одной стороны, крупные державы призывают развивающиеся страны активизировать свои усилия по либерализации торговли, а с другой – последние сталкиваются со все большими препятствиями в своей экспортной деятельности: речь идет об антидемпинговых мерах, ограничениях, квотах, экологических и трудовых нормах, противоречащих нормам, установленным ГАТТ и в рамках многосторонней системы торговли, не говоря уже об односторонних санкциях.

46. Так, в последние годы в Соединенных Штатах было принято более 40 законов и указов о введении односторонних экономических санкций в отношении 75 государств, в которых проживает две трети населения мира. Закон Хелмса-Бертонa, который был в значительной степени осужден международным сообществом, является достойным сожаления примером нарушения правил ВТО и принципов свободы торговли и навигации. Отрадно, что, несмотря на исключительно сложное положение, в котором оказалась Куба в результате принятия этого закона, стране удалось добиться роста ее внешней торговли на уровне 15,6 процента в период 1993–1997 годов; в 1997 году кубинские предприятия поддерживали торговые отношения со 146 странами; в стране имеются представительства более 600 иностранных фирм, и в ней были открыты три зоны свободной торговли, не говоря уже о соглашениях об экономической ассоциации, подписанных с иностранными компаниями, и двусторонних соглашениях о защите и стимулировании инвестиций. Куба также принимала участие в процессе интеграции в Латинской Америке и в районе Карибского бассейна, присоединившись к Латиноамериканской экономической системе (СЕЛА) и Ассоциации государств Карибского бассейна, и получила статус наблюдателя при группе африканских, карибских и тихоокеанских государств, связанной с Ломейской конвенцией. Таким образом, Куба, несмотря на создаваемые для нее препятствия, стремится принимать участие в процессе интеграции мировой экономики, где торговля призвана играть исключительно важную роль. Оратор напоминает в этой связи, что те, кто лишает суверенные государства их права на ведение торговли, не могут ссылаться на какое бы то ни было моральное или юридическое право.

47. Г-н ЧУЛКОВ (Российская Федерация) отмечает, что за четыре месяца после основной сессии Экономического и Социального Совета положение в мировой торговле, к сожалению, не изменилось в лучшую сторону. Недавно разразившийся финансовый кризис привел к сокращению спроса на внутренних рынках и резко ограничил доступ к коммерческим кредитам. На фоне продолжающегося снижения цен на сырьевые товары это неблагоприятно отразилось на торговых потоках. В Российской Федерации, в частности, за восемь месяцев текущего года объем внешней торговли сократился на 7 процентов по сравнению с аналогичным периодом прошлого года, и в наибольшей степени снизился товарооборот России со странами дальнего зарубежья. Такое развитие событий является опасным в том плане, что в условиях финансового кризиса внешняя торговля является одним из важнейших источников поступления ресурсов, необходимых для преодоления последствий кризиса. Если эту тенденцию не повернуть вспять, кризис может принять хронические формы и потребовать еще больших жертв не только от пострадавших стран, но и от мирового сообщества в целом. Именно сейчас, как никогда, безотлагательно

нужны согласованные меры, которые могли бы облегчить странам, оказавшимся в критической ситуации, доступ как к рынкам товаров и услуг, так и к финансовым ресурсам.

48. В этой связи Российская Федерация разделяет озабоченность, выраженную в докладе ЮНКТАД о торговле и развитии за 1998 год по поводу опасности усиления протекционизма, и поддерживает содержащиеся в докладе выводы о необходимости усиления международного контроля за применением протекционистских, в частности антидемпинговых мер, и предоставления более благоприятного торгового режима пострадавшим от кризиса странам.

49. Представитель Российской Федерации привлекает внимание Комитета к еще одной чрезвычайно важной для большой группы стран, включая Россию, проблеме, связанной с присоединением к Всемирной торговой организации. Практически на всех крупных форумах, посвященных вопросам развития международной торговли, постоянно говорится о важном значении в этом деле принципа универсальности многосторонней торговой системы. Однако о какой универсальности может идти речь, если 32 страны с более чем 1,5-миллиардным населением, ведущие сейчас переговоры о присоединении к ВТО, на протяжении многих лет продолжают оставаться вне рамок этой системы и не имеют гарантированного международными правилами доступа на мировые рынки. По мнению Российской Федерации, главная причина возникновения этой тупиковой ситуации заключается в предъявлении ведущими торговыми державами завышенных требований к присоединяющимся странам. Она разделяет в этой связи высказанное в докладе Генерального секретаря об осуществлении резолюции 52/182 Генеральной Ассамблеи мнение о том, что в значительной мере это связано с игнорированием в ходе переговоров дифференцированного подхода к странам-кандидатам, который бы в полной мере учитывал уровень их развития и конкурентоспособность различных секторов экономики. Отказ от этого принципа идет вразрез с соглашениями ВТО, предусматривающими, как правило, установление переходного периода для полного выполнения странами соответствующих обязательств.

50. Кроме того, Россия, как и другие страны, ведущие переговоры о присоединении к ВТО, рассчитывает на то, что следующий раунд многосторонних торговых переговоров будет открыт для участия в нем заинтересованных стран, независимо от стадии рассмотрения их заявок на членство в ВТО. Это даст им возможность своевременно адаптировать свою экономику и национальную торговую политику к выполнению тех норм и обязательств, которые будут согласованы в будущем.

51. Делегация Российской Федерации считает, что ЮНКТАД вносит значительный вклад в содействие интеграции развивающихся и "транзитных" стран в международную торговую систему, хотя потенциал Конференции в этой области в отношении стран с переходной экономикой далеко не исчерпан.

52. Г-н ДЖАЯНАМА (Таиланд), выступая от имени стран АСЕАН, говорит, что, согласно выводам, сделанным в документе "Обзор мирового экономического и социального положения, 1998 год", либерализация торговли и услуг способствовала ускорению темпов роста как в развитых, так и в развивающихся странах. Страны АСЕАН, на которых благоприятно отразился этот временный экономический подъем, подтверждают свое намерение добиваться создания справедливой и открытой системы многосторонней торговли в тесном сотрудничестве с другими членами ВТО. В этом контексте ВТО следует попытаться в первую очередь добиться выполнения обязательств, принятых в рамках Уругвайского раунда, и обеспечить, чтобы все страны могли в полной мере воспользоваться плодами либерализации торговли и тем самым ускорить этот процесс. Она должна также оказывать развивающимся странам помощь в подготовке к торговым переговорам и расширить представительство в своей организации, предоставив этим странам статус членов с учетом их уровня развития.

53. Страны АСЕАН приветствуют заявление министров наименее развитых стран от 28 сентября 1998 года, в котором говорится, в частности, о выполнении решений Совецания высокого уровня ВТО по комплексной инициативе развития торговли наименее развитых стран. Они признают важную роль региональных механизмов торговли, которые могут служить полезным дополнением к системе многосторонней торговли при условии, что они будут соблюдать установленные в рамках этой системы правила и придерживаться в то же время принципа региональной открытости. Поскольку ВТО предстоит решить множество задач на пороге нового столетия, необходимо поставить во главе этой организации энергичного генерального директора, который был бы способен руководить Организацией в процессе ее широкомасштабного развития, соблюдать деликатный баланс между интересами развитых и развивающихся стран и активно добиваться развития сотрудничества по линии Север-Юг и Юг-Юг. Страны АСЕАН предлагают кандидатуру заместителя премьер-министра и министра финансов Таиланда г-на Супачаи Панитчапакди, который, по их мнению, способен выполнить эту высокую задачу.

54. Страны АСЕАН с удовлетворением отмечают результаты сессии Совета по торговле и развитию ЮНКТАД, на которой были вновь отмечены негативные последствия финансового кризиса для цен на сырьевые товары, что явилось одной из основных причин сокращения экспортных поступлений и замедления темпов роста в ряде стран, особенно в развивающихся странах. ЮНКТАД следует продолжить изучение вопроса о международной торговле и валютно-финансовых вопросов в рамках ее работы по теме взаимозависимости через призму развития. В этой связи следует выразить признательность тайландскому правительству за его предложение принять у себя десятую сессию Конференции в 2000 году, несмотря на переживаемые им сегодня экономические трудности.

55. Что касается финансового кризиса, то оратор говорит, что страны АСЕАН приняли различные меры с целью нейтрализовать дестабилизирующее воздействие финансовых потрясений во всем мире, однако их общей задачей является восстановление доверия, стабилизация как на микроэкономическом, так и на макроэкономическом уровне и укрепление структурных и функциональных основ экономики. Кроме того, была создана региональная система наблюдения, имеющая целью предотвратить повторение таких событий. На своем тринадцатом совещании министры экономики АСЕАН приняли решение понизить в ускоренном порядке таможенные тарифы, с тем чтобы до 2003 года претворить в жизнь проект создания зоны свободной торговли, и заключили рамочное соглашение о создании до 2010 года инвестиционной зоны стран АСЕАН.

56. Хотя девальвация является, безусловно, эффективным средством стимулирования экспорта, необходимо принимать во внимание и другие факторы, такие, как стоимость импорта, процентные ставки и доверие со стороны инвесторов. Необходимо также стимулировать спрос на рынках развитых стран и создать такие условия, которые не позволили бы кризису распространиться на эти страны. Следует также обеспечить наиболее пострадавшие страны финансовыми средствами, с тем чтобы они могли импортировать товары первой необходимости. Основные торговые партнеры стран, пострадавших от кризиса, должны договориться о проведении такой политики, которая выходила бы за рамки местных интересов и способствовала бы возобновлению мирового экономического роста.

57. Скорость, с которой кризис распространился по всему миру, свидетельствует о взаимозависимости экономик и необходимости проявления странами солидарности в своих отношениях. В Юго-Восточной Азии это будет выражаться в более тесном сотрудничестве между странами АСЕАН. На всемирном уровне необходимо пересмотреть международную финансовую структуру, поскольку без этого невозможно ни добиться прочного урегулирования кризиса, ни гарантировать гармоничного функционирования системы многосторонней торговли.

58. Г-н ЮАНЬ (Китай) говорит, что последствия глобализации и процесса либерализации имеют сложный характер и по-разному затрагивают различные страны. Из-за слабости экономической базы развивающихся стран и их неконкурентоспособности они практически не смогут в кратко- и среднесрочном плане извлечь выгоду из либерализации, которая рискует даже усугубить маргинализацию этих стран. Азиатский финансовый кризис служит нам предостережением против непредсказуемой опасности этого нового всемирного явления и того риска, которому подвергаются развивающиеся страны, открывая свои рынки.

59. Система многосторонней торговли, цель которой заключается в стимулировании глобализации и либерализации, способствовала, безусловно, урегулированию спорных вопросов международной торговли и общему понижению таможенных пошлин. Однако она не решила все проблемы и не позволила справедливым образом удовлетворить интересы всех сторон: развитые страны продолжают чинить препятствия на пути экспорта развивающихся стран, используя для этого весь диапазон тарифных барьеров и прогрессивные ставки таможенных сборов и ссылаясь на правила происхождения, нормы труда и экологические нормы, и они не торопятся применять некоторые из заключенных в ходе Уругвайского раунда торговых соглашений, которые имеют важное значение для развивающихся стран, например соглашения по текстильным и швейным изделиям. Таким образом, поскольку развитые страны монополизировали процесс принятия решений, касающихся системы многосторонней торговли, процесс либерализации перестал иметь что-либо общее с реальным положением в развивающихся странах, которые сталкиваются с угрозой подрыва их экономической безопасности.

60. В целях исправления такого положения и обеспечения того, чтобы развивающиеся страны принимали активное участие в процессе либерализации, на справедливой основе пользуясь открываемыми ею возможностями, необходимо создать ряд условий. Во-первых, необходимо пересмотреть саму концепцию: действительно, глобализация не означает единообразия. Каждая страна должна иметь возможность выбирать свою собственную форму участия в процессе глобализации с учетом сложившихся в ней традиций, поскольку либерализация является не самоцелью, а средством поощрения развития и ликвидации нищеты. Во-вторых, к либерализации какого-либо сектора необходимо приступать постепенно и осторожно, принимая во внимание условия на местах, уровень развития, гибкость экономики и цели соответствующих стран. В-третьих, должны быть устранены тарифные и нетарифные барьеры в интересах строгого выполнения соглашений Уругвайского раунда, с тем чтобы развивающиеся страны получили более широкий доступ к рынкам, в том числе к рынкам текстильных и швейных изделий.

61. Что касается ЮНКТАД, то девятая сессия Конференции поставила перед собой цель создать партнерство в интересах обеспечения роста и развития, которое помогло бы развивающимся странам постепенно и эффективно интегрироваться в международную экономическую и торговую систему. Предстоит еще многое сделать на этом начальном этапе среднесрочного обзора Заключительного акта девятой сессии в целях обеспечения того, чтобы ЮНКТАД с честью выполнила свою задачу. ЮНКТАД должна в первую очередь способствовать созданию "справедливой, надежной, недискриминационной и предсказуемой" системы многосторонней торговли в тесном сотрудничестве с ВТО, МВФ и Всемирным банком. Кроме того, она должна будет более глубоко проанализировать макроэкономические вопросы, в частности вопрос о наблюдении за процессом финансовой либерализации, что позволит ей уточнить направления ее деятельности в области политики. Наконец, она должна предоставить развивающимся странам более значительную техническую помощь в приоритетных специализированных областях и помочь им более эффективно защищать свои интересы на многосторонних торговых переговорах и обезопасить себя от рисков глобализации.

62. Национальную политику Китая наглядно характеризуют два фактора: открытость и стремление к реформам. Он предпринял колоссальные усилия для расширения доступа к своему

рынку, снизив таможенные пошлины и приведя свои торговые правила в большее соответствие с правилами ВТО. Он намерен принимать активное участие в процессе глобализации и либерализации, о чем свидетельствовали его ответственное поведение и соблюдение им правил во время азиатского финансового кризиса.

63. Поэтому Китай выражает надежду, что его примут в ВТО без навязывания ему более жестких условий, чем другим развивающимся странам, поскольку без Китая – десятой торговой державы в мире – и других развивающихся стран ВТО не будет обладать представительным и всеобщим характером, необходимым ей для выполнения мандата, порученного ей в процессе глобализации.

64. Г-н КРАЙТОН (Австралия), выступая от имени Кэрнской группы стран-экспортеров сельскохозяйственной продукции, говорит, что он хотел бы воспользоваться предоставленной ему возможностью для того, чтобы поприветствовать прием Южной Африки в состав Группы, в которой она является первым членом, представляющим Африку. Кэрнская группа обладает широким географическим представительством и охватывает как развитый, так и развивающийся мир, что позволяет ей служить превосходным барометром успехов, достигнутых в рамках Уругвайского раунда, и тех благ, которые он принес членам ВТО. Группа проявляет твердую приверженность делу создания свободной системы торговли сельскохозяйственной продукцией на основе соглашений в области сельского хозяйства и выражает пожелание, чтобы на предстоящих переговорах по сельскохозяйственным вопросам в рамках ВТО началось проведение фундаментальных реформ, которые позволили бы привести торговлю сельскохозяйственной продукцией в соответствие с торговлей другой продукцией.

65. Какой итог деятельности в рамках Уругвайского раунда можно подвести в этом контексте? Многие страны Группы обеспокоены тем, что может потребоваться еще более радикальная либерализация в целях устранения диспропорций и ограничений, сдерживающих торговлю сельскохозяйственной продукцией. Однако в эпоху, когда многие развивающиеся страны подвергаются сильному давлению как во внешнем, так и во внутреннем плане, такое развитие событий вызывает беспокойство, особенно и потому, что, как считается, ВТО и установленные ею правила необходимы для эффективного функционирования и стабильности системы многосторонней торговли. Развитые страны, которые извлекли пользу из этой системы, должны обеспечить, в частности, чтобы в рамках следующего раунда переговоров по сельскохозяйственным вопросам были учтены интересы развивающихся стран, иначе эти страны могут проигнорировать систему, созданную ВТО.

66. Развитые страны должны в этой связи продолжать открывать свои рынки для развивающихся стран, с тем чтобы помочь им воспользоваться их сравнительным преимуществом в сельскохозяйственном секторе в рамках проходящих в них процессов перестройки. Будучи обеспокоены последствиями азиатского финансового кризиса, министры стран Кэрнской группы подтвердили, что сохранение открытости мировых рынков будет способствовать быстрому возобновлению роста в пострадавших странах. Важное значение, по их мнению, имеет также то, что критерием для расширения доступа к рынкам и реорганизации сельскохозяйственной торговли должно служить не наличие богатых ресурсов у какого-либо государства, а имеющееся у него сравнительное преимущество.

67. Хотя переговоры по сельскохозяйственным вопросам в рамках Уругвайского раунда продемонстрировали прочность системы международной торговли и показали, что она пользуется уважением, если не учитывать потребности всех членов, это прекрасное строение может дать трещину. Кэрнская группа перечислила, таким образом, все элементы, которые должны быть приняты во внимание в ходе предстоящих переговоров. Во-первых, она выступает за полное запрещение субсидирования экспорта и за контроль над кредитованием экспорта сельскохозяйственной продукции. Во-вторых, она высказывается за то, чтобы сельскохозяйственная продукция имела такой же доступ к рынкам, как и другая продукция: необходимо безотлагательно ликвидировать тарифные барьеры и прогрессивные ставки таможенных сборов, понизить таможенные пошлины, отказаться от нетарифных барьеров и значительно увеличить импортные квоты.

68. Действительно, по сравнению с другими секторами сельское хозяйство в большинстве стран по-прежнему пользуется в целом гораздо более широкой поддержкой. Поэтому переговоры 1999 года должны позволить исправить такое положение, разрешив лишь такие формы поддержки, которые не создают перекосов, и такие формы помощи сельскому хозяйству, которые не создают диспропорций на уровне производства и торговли.

69. С другой стороны, в повестке дня переговоров должен быть сохранен вопрос о создании особого или дифференцированного режима для развивающихся стран, в том числе наименее развитых стран и небольших государств, и должны всегда приниматься во внимание потребности этих стран, особенно потребности в технической помощи.

70. Действительно, система международной торговли должна служить интересам всех, а субсидии ставят в невыгодное положение как потребителей и налогоплательщиков стран, которые субсидируют свое сельское хозяйство, так и тех производителей и экспортеров, которые стремятся к обеспечению эффективности. Полная либерализация торговли сельскохозяйственной продукцией обернется многочисленными преимуществами в плане экономического роста, процветания, продовольственной безопасности и устойчивого развития.

71. Кэрнская группа сделает в этой связи все возможное для обеспечения того, чтобы переговоры по сельскохозяйственным вопросам в рамках ВТО прошли без задержек и продемонстрировали, что система международной торговли отвечает интересам всех.

72. Г-н НДИОМУ (Нигерия) отмечает, что, хотя глобализация экономики в результате либерализации торговли открыла благоприятные перспективы в плане расширения торговых и финансовых потоков, она привела также к дальнейшей маргинализации тех стран, которые не обладают необходимым потенциалом для увеличения объема своего экспорта или привлечения инвестиций. Что касается Африки, то глобализация негативно отразилась на экспорте всех сырьевых товаров и прогресс в диверсификации промышленного экспорта был незначительным или даже отсутствовал вообще. Согласно прогнозам, финансовая прибыль, которую должны получить страны, не являющиеся членами ОЭСР, в 2002 году благодаря Уругвайскому раунду

многосторонних торговых переговоров, должна составить порядка 30–90 млрд. долл. США, тогда как Африка будет ежегодно терять 1,2 млрд. долл. США в период до 2002 года.

73. Для интеграции Африки, и в целом развивающихся стран, в мировую экономику и обращения вспять процесса маргинализации необходимо прежде всего обеспечить экономическую и промышленную интеграцию во внутреннем плане. Именно по этой причине многие развивающиеся страны, в том числе Нигерия, приняли программы реформ, нацеленные на либерализацию торговли путем создания соответствующей инфраструктуры и обеспечения тем самым своему экспорту более широкого доступа к рынкам. Двадцать две страны Африки заключили с этой целью соглашения с МВФ.

74. Согласно данным, опубликованным в докладе МВФ за 1997 год, Африка добилась положительных результатов в плане роста, борьбы с инфляцией и сокращения дефицита. За этими удовлетворительными результатами скрывались, однако, другие слабые моменты. Уровень накоплений оставался в целом недостаточно высоким, промышленный сектор переживал застой, проблемы, связанные с инфраструктурой, и отсутствие роста предложения тормозили процесс оживления и экспорт. Эту ситуацию усугубляли трудности, связанные с задолженностью развивающихся стран. В большинстве этих стран, и в частности в Африке, расширению торговли препятствуют такие факторы, как узость рынков, высокие транспортные расходы и отсутствие путей сообщения. Таким образом, несмотря на усилия, предпринятые африканскими странами в целях осуществления реформ, на них приходится лишь 2 процента от общего объема торговли на мировом рынке.

75. Нигерия отдает должное усилиям, предпринимаемым ЮНКТАД в целях укрепления потенциала развивающихся стран в области торговли на региональном и национальном уровнях. Вызывает удовлетворение тот факт, что она принимает на региональном уровне меры по выполнению решений, касающихся ликвидации нетарифных барьеров в торговле в рамках общего рынка в Восточной Африке и южной части Африки. Тем не менее инициативы, выдвинутые ЮНКТАД, ВТО, Всемирным банком и МВФ, сами по себе не позволят, безусловно, обратить вспять тенденцию к замедлению экспорта и экономического роста развивающихся стран, если эти инициативы не будут сопровождаться значительным увеличением объема официальной помощи в целях развития, оказываемой странами – членами ОЭСР, которые должны добиваться выполнения согласованного показателя в размере 0,7 процента от их ВВП, и скоординированными усилиями, направленными на аннулирование значительной части задолженности развивающихся стран. Дальнейшая либерализация торговли как в развитых, так и в развивающихся странах должна сопровождаться существенным понижением всех таможенных пошлин, которые ставят в невыгодное положение развивающиеся страны, и укреплением системы многостороннего наблюдения за выполнением всех обязательств и всех правил международной торговли.

76. В заключение представитель Нигерии говорит, что ЮНКТАД следует уделять большее внимание региональному аспекту в своей работе, касающейся глобализации и стратегий развития. В целях расширения торговли в развивающихся странах необходимо делать упор на укрепление потенциала и расширение возможностей доступа к рынкам. Наконец,

ЮНКТАД должна в сотрудничестве с ВТО добиваться осуществления особых и дифференцированных мер в интересах развивающихся стран, как это предусматривают Уругвайские соглашения.

77. Г-жа Ю (Республика Корея) напоминает, что ее делегация полностью поддерживает рекомендации, содержащиеся в коммюнике министров, принятом по завершении основной сессии Экономического и Социального Совета. По ее мнению, в коммюнике глубоко проанализированы перспективы многосторонней торговли в контексте развития.

78. Что касается будущих переговоров по вопросу о либерализации торговли, то представитель Республики Корея подтверждает позицию правительства своей страны, заключающуюся в том, что нынешние экономические реалии оправдывают новый раунд многосторонних торговых переговоров, охватывающих более широкий по сравнению с "традиционной" повесткой дня круг вопросов. Это позволило бы лучше согласовать интересы всех участвующих стран. В целях обеспечения полной интеграции развивающихся стран в систему многосторонней торговли необходимо должным образом учитывать проблемы, волнующие эти страны. В частности, международное сообщество должно в срочном порядке рассмотреть проблему маргинализации наименее развитых стран. Республика Корея хотела бы подчеркнуть в этой связи необходимость комплексного осуществления Плана действий ВТО в интересах наименее развитых стран. Со своей стороны, она намерена предоставлять преференциальный доступ для различной важной продукции, которую могут экспортировать НРС, и освобождать их от таможенных пошлин в соответствии с принятыми ею обязательствами. В то же время, она в сотрудничестве с Управлением Специального координатора по Африке и наименее развитым странам выступит в декабре 1998 года организатором в Сеуле форума, посвященного сотрудничеству между Азией и Африкой в области развития экспорта и имеющего целью способствовать укреплению в странах Африки потенциала, предназначенного для развития и диверсификации их экспорта.

79. ЮНКТАД должна играть важную роль в деятельности, направленной на интеграцию развивающихся стран в систему многосторонней торговли, и ее усилия должны дополнять усилия, предпринимаемые ВТО. Нынешние проблемы мировой экономики, вызванные азиатским финансовым кризисом, являются еще одной причиной того, почему международное сообщество должно подтвердить свою приверженность системе многосторонней торговли. Крайне необходимо бороться с любыми протекционистскими мерами и продолжать обеспечивать открытость рынков.

80. Г-жа АРЫСТАНБЕКОВА (Казахстан), выступая по вопросу о развитии транспортных систем в регионе Центральной Азии, отдает должное усилиям, предпринимаемым органами Организации Объединенных Наций в целях выполнения положений резолюции 51/168 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной "Система транзита в государствах, не имеющих выхода к морю, в Центральной Азии и соседних развивающихся странах транзита", и благодарит секретариат ЮНКТАД за представленный им подробный доклад по этому вопросу (А/53/331). Как указывается в этом докладе, новая структура торговли в Центральной Азии характеризуется изменением географического распределения внешней торговли и структуры производства, и, следовательно, рынки, расположенные за пределами СНГ, становятся важными пунктами назначения для экспорта стран Центральной Азии. Однако торговлю товарами, перевозимыми из Центральной Азии через этот субрегион, сдерживают чрезмерно высокие транспортные расходы, которые в некоторых случаях составляют до 60 процентов от стоимости импорта. Поэтому

Центральная Азия и ее торговые партнеры всячески заинтересованы в организации более эффективных перевозок по основным маршрутам, которые не только связывают Центральную Азию с остальным миром, но и облегчают перевозки между Азией и Европой.

81. Ввиду своего географического положения Казахстан сталкивается с острой проблемой – проблемой доступа к основным международным транспортным магистралям. Хотя эта страна располагает богатыми природными ресурсами и обширными запасами углеводородного сырья, ее удаленность от международных рынков затрудняет эксплуатацию этих ресурсов. Поэтому развитие инфраструктуры транспорта и связи было включено в число приоритетных целей в рамках национальной стратегии развития на период до 2030 года. В этой стратегии были определены следующие основные направления деятельности: создание рациональной транспортной системы и ее интеграция в мировую систему путем обеспечения доступа к морю, модернизации железных и автомобильных дорог, имеющих портов и аэродромов, а также улучшения системы управления инфраструктурой.

82. Была разработана специальная программа, нацеленная на развитие национальной дорожной сети и крупных международных магистралей, пересекающих Казахстан. Что касается деятельности на международном уровне, то в Алматы была организована вторая международная конференция (ТРАНСЕВРОАЗИЯ–98) по вопросу о развитии транспортной инфраструктуры в регионе Центральной Азии. Казахстан уделяет также приоритетное внимание сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций и связанными с ней организациями. Работа ЮНКТАД, посвященная разработке программы повышения эффективности транзита в государствах Центральной Азии, будет способствовать интеграции этих стран в мировую экономику. Кроме того, Казахстан возлагает большие надежды на Специальную программу по развитию экономики стран Центральной Азии, которая была разработана Европейской экономической комиссией и Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана и которая предусматривает, в частности, развитие транспортной инфраструктуры и расширение регионального сотрудничества путем создания путей сообщения в интересах обеспечения доступа на международные рынки для углеводородного сырья. Наконец, следует упомянуть важную роль Организации экономического сотрудничества (ЭКО), которая приняла Программу действий на Десятилетие транспорта и связи в регионе, где действует ЭКО, а также Алматинскую декларацию и Рамочное соглашение по транзитным перевозкам, разработанные при техническом содействии ЮНКТАД и ПРООН.

83. Резолюции 49/102 и 51/168 Генеральной Ассамблеи заложили первую основу для начала процесса формирования транспортной инфраструктуры в Центральной Азии и способствовали тем самым созданию условий, которые позволят обеспечить доступ на международные рынки для товаров и услуг из государств этого региона. Учитывая важнейшее значение дальнейшего укрепления сотрудничества между странами этого региона и органами Организации Объединенных Наций, делегация Казахстана намерена представить в ближайшее время на рассмотрение Второго комитета пересмотренный проект резолюции по этому вопросу.

84. Г-н ГЕРУС (Беларусь) говорит, что в настоящее время благоприятные условия международной торговли являются одним из ключевых факторов развития и экономического роста. В данной связи особую значимость приобретает формирование открытой, транспарентной и предсказуемой многосторонней торговой системы, отражающей интересы всех государств и содействующей сбалансированному экономическому развитию стран мира. Хотя скоординированные усилия многих стран в рамках ВТО позволили добиться положительных результатов, система многосторонней торговли еще далека от своего совершенства. Это предопределяет необходимость дальнейшей работы правительств и соответствующих международных организаций. Например, приходится, к сожалению, констатировать, что до настоящего времени не изжиты практика применения протекционистских и дискриминационных мер в отношении экспортных товаров из развивающихся стран и государств с переходной экономикой и использования в протекционистских

целях экологических стандартов и фитосанитарных норм. Вызывают тревогу случаи применения многими промышленно развитыми странами и некоторыми развивающимися государствами антидемпинговых санкций, тем более, что большинство из них касаются химических, текстильных и сельскохозяйственных товаров, которые составляют основную часть экспорта развивающихся стран и стран с переходной экономикой.

85. Делегация Беларуси убеждена в том, что путь к полной интеграции развивающихся государств и стран с переходной экономикой в мировое хозяйство лежит через их интеграцию в систему многосторонней торговли посредством их присоединения к ВТО. В настоящее время более 30 стран, включая Беларусь, ведут консультации по этому вопросу. Поскольку этот процесс является длительным и сложным, они должны рассчитывать на поддержку со стороны государств – членов ВТО и соответствующих международных организаций, в частности ЮНКТАД. Важно обеспечить вступление в ВТО как можно большего числа стран до начала следующего раунда многосторонних торговых переговоров, поскольку после принятия новых соглашений будет еще сложнее вступить в эту организацию.

86. Поэтому очевидно, что усилий правительств развивающихся стран и государств с переходной экономикой, а также соответствующих международных организаций недостаточно для формирования открытой и универсальной системы многосторонней торговли на справедливой основе. Необходимы практические шаги промышленно развитых стран в этом направлении. Беларусь считает в этой связи неприемлемым подход некоторых государств по навязыванию вступающим в ВТО странам более жестких обязательств, чем те, которые предусмотрены действующими многосторонними торговыми соглашениями.

87. Беларусь удовлетворена результатами состоявшегося 28 апреля 1998 года в Женеве второго заседания Рабочей группы по присоединению Республики Беларусь к ВТО, хотя ей и предстоит еще преодолеть трудности с подготовкой предложений по доступу на рынок услуг, так как эта сфера деятельности еще недостаточно проработана в Республике. В данной связи Беларусь надеется на скорейшую реализацию уже достигнутых договоренностей в этой области с ЮНКТАД.

88. Г-н КАМАЛЬ (Пакистан) присоединяется от имени своей делегации к заявлению представителя Индонезии, сделанному от имени Группы 77 и Китая. Он говорит, что невозможно переоценить важность торговли для стимулирования экономического роста и развития. К сожалению, плоды либерализации торговли были распределены неравномерно. Большинство развивающихся стран не получило тех благ, на которые они рассчитывали в рамках Уругвайских соглашений, и они не привели к созданию рынков для той продукции, в торговле которой Африка могла бы иметь сравнительное преимущество. Фактически в проигрыше оказался в итоге субсахарский регион Африки.

89. Необходимо также остановить новую волну протекционистских мер, принимаемых развитыми странами, которые уже на протяжении 20 лет постоянно прибегают к применению новых средств для блокирования экспорта развивающихся стран. Крайнее

разочарование вызывает тот факт, что, чем больше развитые страны выступают за проявление открытости, тем чаще они прибегают к применению ограничительной практики.

90. Азиатский финансовый кризис еще больше продемонстрировал необходимость глобального подхода к вопросам торговли. Этот кризис будет иметь, по всей видимости, долгосрочные последствия для развития международной торговли. Что касается развивающихся стран, то его последствия нашли свое отражение главным образом в сокращении спроса на их экспорт и снижении цен на сырьевые товары. В то же время это положительно отразилось на промышленно развитых странах, которые, однако, несмотря на полученные таким образом преимущества, стали изолироваться от всех, прибегая к антидемпинговым мерам.

91. Во избежание чрезмерных колебаний на рынках международному сообществу необходимо попытаться придать более справедливый характер международной торговой и финансовой структуре. Следует обеспечить тщательное выполнение положений Уругвайских соглашений. Для того чтобы преодолеть данный кризис, весьма важно также обеспечить открытость рынков и дальнейшее развитие международной торговли. С этой целью необходимо добиваться дальнейшей либерализации торговли конкретной продукцией, представляющей интерес для развивающихся стран, уделять приоритетное внимание вопросам, которые имеют важное значение для этих стран, в рамках подготовки к третьей Конференции ВТО на уровне министров, расширить сферу действия положений, предусматривающих дифференцированный и более благоприятный режим в рамках соглашений ВТО, с тем чтобы эти страны могли им воспользоваться, и отменить новые протекционистские меры. Наконец, страны, имеющие активное сальдо торгового баланса, должны увеличить свой вклад в расширение мирового спроса.

92. В рамках любых переговоров следует обеспечивать сбалансированный учет интересов развитых и развивающихся стран и справедливое распределение благ. Экономический рост, охватывающий большее число стран, позволит создать более широкие и многочисленные рынки для всех стран. Именно в этом заключается секрет гармоничного функционирования открытой, справедливой и регулируемой системы многосторонней торговли.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.